

ATLANTIC
HOTELS

törn

Ab in den

SÜDEN

Moin Heidelberg!

HEADING SOUTH

04

NACHHALTIG ZERTIFIZIERT
CERTIFIED SUSTAINABILITY

05

NEUER GEHEIMTIPP
IN BREMEN
NEW HIDEAWAY IN BREMEN

10

LIEBLINGSSTADT MÜNCHEN
DARLING MUNICH

EIN HOTELNEUBAU MIT NACHHALTIGER KONZEPTION

NEW HOTEL BUILDING WITH A SUSTAINABLE DESIGN

Die ATLANTIC Hotelgruppe – bereits fest im Norden verwurzelt – bleibt ihrem Konzept als innovativ-dynamische Unternehmensgruppe treu und erweitert laufend ihren Horizont. Dabei wird seit einiger Zeit auch der Süden der Republik in den Blick genommen.

LIEBE LESERINNEN UND LESER,

wir leben in ereignisreichen Zeiten und richten den Blick bei allen Herausforderungen dennoch weiter in die Zukunft.

Der vielfältige Wandel spiegelt sich auch in unserem aktuellen Bauprojekt in Heidelberg wider. Dort entsteht das weltweit erste Hotelhochhaus nach Passivhaus-Standard. Passend zu diesem Thema beschäftigen wir uns seit einigen Jahren mit nachhaltigeren Wegen für die Hotellerie. Um transparent zu sein, wurden wir in den letzten Monaten in den ersten Hotels von GreenSign geprüft und erfolgreich zertifiziert.

Auch am Standort Bremen ist viel passiert: Nach umfangreichen Renovierungsarbeiten des ATLANTIC Hotel Landgut Horn, einem Traditionsbetrieb, präsentieren wir unseren Gästen ein nach und nach erneuertes Hotel mit dem fantastischen Restaurant CHALET. All diese Dinge sind kaum umsetzbar ohne ein starkes Team – unser HR-Team ist stets auf der Suche nach neuen Talenten, die Ideen mitbringen, um die Hotelgruppe innovativ mitzugestalten.

Liebe Gäste, wir freuen uns auf Ihren nächsten Besuch!

Herzlichst
Ihr Markus Griesenbeck

DEAR READERS,

We are living in eventful times and yet, despite all the challenges, we continue to look to the future.

Our multifaceted change strategy is also reflected in our current construction project in Heidelberg, where we are building the world's first high-rise hotel in accordance with passive house standards. In the same vein, we have been focusing on more sustainable solutions for the hotel industry for several years already. To make the implementations more tangible, the first of our hotels have been audited by GreenSign and successfully certified in recent months.

A lot has also been happening in Bremen: following extensive renovation work at the ATLANTIC Hotel Landgut Horn, a traditional hotel, we are now presenting our guests a gradually renewed hotel with a fantastic CHALET restaurant. All these achievements would scarcely be feasible without a strong team – our HR department is always on the lookout for new talented colleagues who bring with them ideas for innovatively shaping the hotel group.

Dear guests, we are looking forward to your next visit!

Yours,
Markus Griesenbeck



Moin Heidelberg!

Heading south: Hello Heidelberg!

Beliebtes Fotomotiv: Der Heidelberger Brückenaaffe. Das Streichen über den Spiegel soll Wohlstand bringen, wer die rechte Hand berührt, kommt zurück nach Heidelberg.

Popular photo opportunity: the Heidelberg Bridge Monkey. Rubbing the mirror is said to bring wealth, whilst those who touch the right hand will return to Heidelberg.

das nunmehr 20. Hotel der ATLANTIC Hotelfamilie, das 4-Sterne-Superior ATLANTIC Hotel Heidelberg, wird voraussichtlich ab Sommer 2023 seine Türen öffnen. Markus Griesenbeck, Geschäftsführer der ATLANTIC Hotels und Marc Rohe, stellvertretender Geschäftsführer und Leiter Projekte & Entwicklung, freuen sich gemeinsam: „Mit unserem neuen Flaggschiff gehen wir erneut in Süddeutschland vor Anker und verstärken neben dem LOUIS Hotel in München hier unsere Präsenz!“ Mehr über das Hotel in der bayerischen Landeshauptstadt lesen Sie auf S. 10 und S. 11.

NEUE MASSSTÄBE FÜR DIE NACHHALTIGKEIT

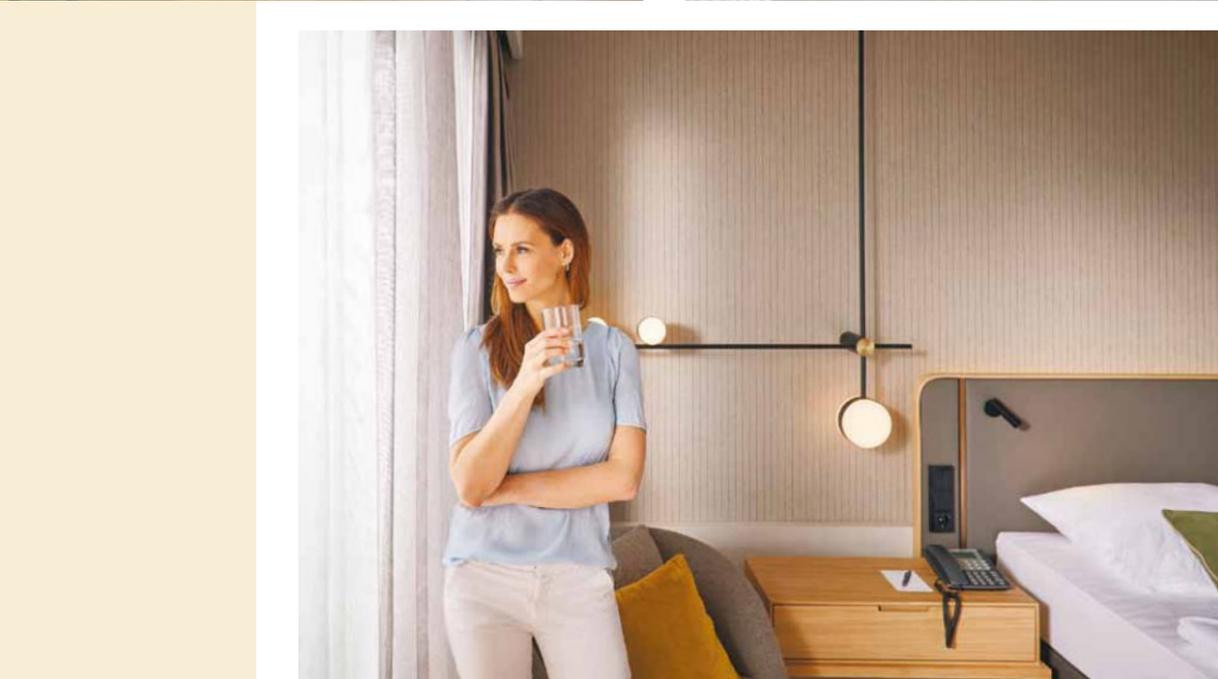
Am Europaplatz, in unmittelbarer Nähe zum Heidelberger Hauptbahnhof, entsteht ein Hochhaus nach Passivhaus-Standards, das sowohl unter Nachhaltigkeitsaspekten als auch architektonisch völlig neue Maßstäbe setzt. Die Nachbarschaft zum neu entstehenden Kongresszentrum Heidelberg ist ein weiterer Standortvorteil.

Insgesamt 15 Stockwerke bieten Raum für 310 elegante Zimmer und exquisite Suiten, einen Wellness- und Fitnessbereich sowie acht Veranstaltungsräume für unterschiedlichste geschäftliche und private Anlässe. Ein besonderes Highlight ist der 350 m² große Ballsaal in der 13. Etage. Der großzügige Gastronomiebereich im obersten Stockwerk mit Restaurant, Bar und Terrasse wird für alle Gäste und Besucher bei großartigem Ausblick über die Stadt keine kulinarischen Wünsche offen lassen.

Für Städte- und Tagestouristen bietet das fahrradfreundliche Heidelberg umfassende Erlebnismöglichkeiten. Geschichte ist hier allgegenwärtig: Bereits 1196 wurde Heidelberg urkundlich erwähnt und auch die berühmte Universität blickt auf eine mehr als 635-jährige Geschichte zurück. Die Stadt besticht durch kurze Wege, einen gut ausgebauten Personennahverkehr und hat dank vieler Parks und Plätze – und ebenfalls durch die vielen Studierenden – ein unvergleichlich lebendiges, internationales Flair.

In zentraler Lage, gegenüber des Heidelberger Kongresszentrums und nur wenige Minuten von Altstadt und Schloss entfernt, bietet das neue Hotel die perfekte Übernachtungsmöglichkeit.

In a central location opposite the Heidelberg Convention Centre and just a few minutes from the old town and castle, the new hotel is the ideal place for an overnight stay.



Diskrete Eleganz und zeitgemäßer Komfort zeichnen die Zimmer und Suiten aus.

The rooms and suites are characterised by discreet elegance and contemporary comfort.

Beliebte Ausflugsziele sind unter anderem das Schloss, die „Alte Brücke“ über den Neckar, der „Philosophenweg“ und der durch terrassierte Weinberge führende „Schlangenweg“ sowie die sogenannte „Himmelsleiter“, die nach etwa 1600 Stufen am Königsstuhl endet. Bei fantastischem Blick über die Stadt und ihre Umgebung sind alle Mühen des Aufstiegs schnell vergessen.

Kombiniert mit der typischen ATLANTIC Hotels Gastlichkeit ist es demnächst wohl noch leichter, das Herz an (oder in) Heidelberg zu verlieren. Darüber hinaus lenken die aktuellen Projekte ATLANTIC Hotel Frankfurt und Severin*s Resort & Spa Tegernsee den Blick weiter Richtung Süden.

The ATLANTIC Hotels – already firmly rooted in the north of Germany – are staying true to their concept of being an innovative and dynamic group of companies and continually expanding their horizons. For some time now, they have also had the south of the country in their sights.

The now 20th hotel in the ATLANTIC Hotels family, the 4-star superior ATLANTIC Hotel Heidelberg, is set to open its doors in summer 2023. Markus Griesenbeck, managing director of ATLANTIC Hotels, and Marc Rohe, deputy managing director and head of projects and development, are both delighted: “With our new flagship, we are putting down new roots in southern Germany once again and reinforcing our presence here alongside the LOUIS Hotel in Munich!” You can read more about the hotel in the Bavarian capital on p. 10 and 11.

NEW STANDARDS IN SUSTAINABILITY

At Europaplatz, in the direct vicinity of Heidelberg Central Station, there is a high-rise building currently under construction in accordance with passive house standards, setting completely new benchmarks in terms of both sustainability and architecture. The proximity to the new Heidelberg Convention Centre is another advantage of the location.

A total of 15 floors provide space for 310 elegant rooms and exquisite suites, a spa and fitness area as well as eight function rooms for a wide variety of business and private occasions. The 350 m² ballroom on the 13th floor is a particular highlight. The spacious gastronomy area on the top floor with a restaurant, rooftop bar and terrace will leave no culinary wishes unfulfilled for all guests and visitors whilst offering a magnificent view out over the city.

Bicycle-friendly Heidelberg offers a wide range of experiences and attractions for fans of city breaks and day visitors alike. History is everywhere you look here: Heidelberg was first mentioned in a document as early as 1196, and the famous university can also look back on a history spanning more than 635 years. The city impresses with short distances, a well-developed public transport system and, thanks to its many parks and squares – and also due to the many students – has an incomparably lively, international flair. Popular destinations for excursions include Schloss Heidelberg (Heidelberg Castle), the Alte Brücke (Old Bridge) over the river Neckar, the Philosophenweg (Philosophers’ Walk) and the Schlangenweg (Serpentine Path), which winds through terraced vineyards, as well as the Himmelsleiter (Stairway to Heaven), which leads up to the summit of the Königsstuhl hill after around 1,600 steps. With a fantastic view out over the city and its surroundings, all the efforts of the ascent are quickly forgotten.

*Combined with the typical ATLANTIC Hotels hospitality, it will soon be even easier to lose your heart to (or in) Heidelberg. In addition, the current ATLANTIC Hotel Frankfurt and Severin*s Resort & Spa Tegernsee projects are steering the eye further south.*

WILHELMSHAVEN UND SAIL CITY ALS VORREITER

WILHELMSHAVEN AND SAIL CITY ARE PIONEERS

Nachhaltigkeit und Ressourcenschonung sind ein Kernanliegen aller ATLANTIC Hotels. Da das ATLANTIC Hotel Sail City Bremerhaven und das ATLANTIC Hotel Wilhelmshaven schon seit Längerem auf dieses Thema fokussiert sind, wurden sie als erste Häuser der Gruppe durch GreenSign/InfraCert zertifiziert. Dieses Institut unterstützt Optimierungskonzepte für Nachhaltigkeit in der Hotellerie und entwickelt sie in enger Zusammenarbeit mit den einzelnen Unternehmen ständig weiter. Das mehrstufige System, das bislang in über 350 Hotels international erfolgreich angewendet wurde, ist einmalig in der Branche.

Untersucht und bewertet werden während eines Audits ökologische, ökonomische und soziale Aspekte sämtlicher Hotelabläufe. Danach gibt es Anregungen zur weiteren Optimierung, wobei insgesamt 5 Levels erreicht werden können. Das ATLANTIC Hotel Wilhelmshaven ist durch seine Nähe zum UNESCO-Weltnaturerbe Wattenmeer dem Umweltschutz sehr verbunden und seit einigen Jahren Nationalpark-Partner. Es engagiert sich ebenso wie das ATLANTIC Hotel Sail City bei der Initiative United Against Waste e.V., um Lebensmittelverschwendung zu vermeiden. Beide Häuser bieten einen GreenService an, d. h. Gäste können gegen Gutscheine auf die tägliche Zimmerreinigung verzichten. E-Tankstellen und Leihfahrräder runden das Angebot ab. All dies hat zu der GreenSign-Zertifizierung auf Level 4 beigetragen. Andere ATLANTIC Hotels werden dem guten Beispiel folgen, denn auch beim Thema Nachhaltigkeit gilt: „Der Anfang ist die Hälfte vom Ganzen!“

Sustainability and saving resources are key concerns of all ATLANTIC Hotels. The ATLANTIC Hotel Sail City Bremerhaven and the ATLANTIC Hotel Wilhelmshaven have been focussing on these issues for a long time already and have now become the first hotels in the group to be certified by GreenSign/InfraCert. This institute supports optimisation concepts for sustainability in the hotel industry and continuously further develops them in close collaboration with the individual companies. The multilevel system, which has been successfully applied in more than 350 hotels around the world to date, is one of a kind in the industry.

First, the ecological, economic and social aspects of all hotel processes are examined and evaluated in the scope of an audit. This is followed by suggestions for further optimisation, with a total of 5 levels able to be achieved. Due to its proximity to the Wadden Sea, listed by UNESCO as a World Natural Heritage site, the ATLANTIC Hotel Wilhelmshaven is very committed to environmental protection and has been a national park partner for years now. Just like the ATLANTIC Hotel Sail City, it is also involved in the United Against Waste e.V. Initiative, which aims to avoid food waste. Both hotels offer a "Green Service", where guests receive vouchers if they choose not to have their rooms cleaned on a daily basis. The offering is complemented by a charge point for electric vehicles and bicycles available to borrow. All these measures contributed to the Level 4 GreenSign certification. Other ATLANTIC Hotels are set to follow their good example, as "the beginning is half the whole" also applies where sustainability is concerned.



Auf dem richtigen Weg:

Michael Stüring, Leiter Zentrale Dienste und Christin Saalbach, Qualitätsmanagerin der ATLANTIC Hotels mit Tim Oberdieck, Hoteldirektor ATLANTIC Hotel Sail City und Armin Wolff, Auditor bei GreenSign (v. l. n. r.)

*On the right track:
Michael Stüring, head of central services, and Christin Saalbach,
quality manager at ATLANTIC Hotels, with Tim Oberdieck,
hotel director of ATLANTIC Hotel Sail City, and Armin Wolff,
auditor at GreenSign (from left to right)*

Zertifiziert

nachhaltig

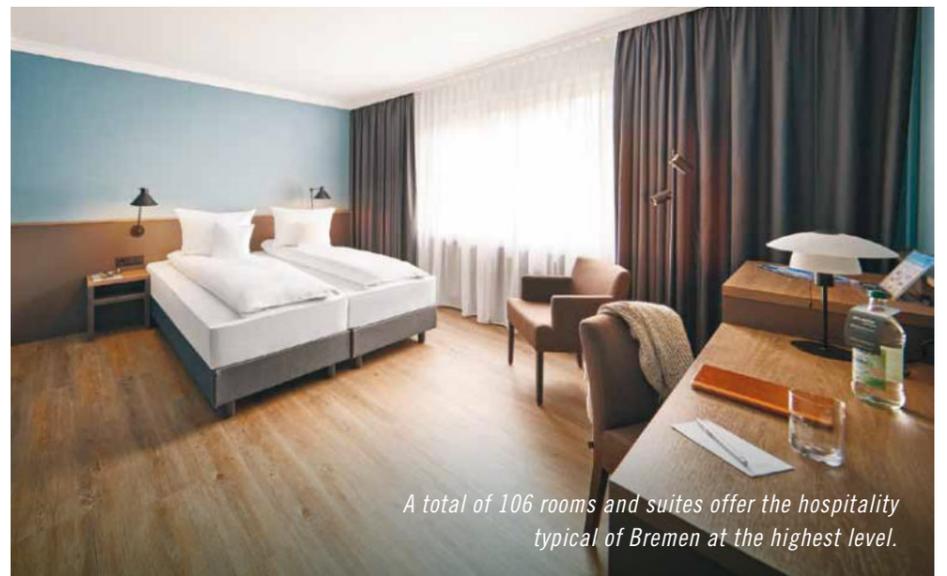
CERTIFIED SUSTAINABILITY

Frischer Wind auf dem Landgut

A BREATH OF FRESH AIR SWEEPS THE MANOR



Insgesamt 106 Zimmer bieten typisch bremische Gastfreundschaft auf höchstem Niveau.



A total of 106 rooms and suites offer the hospitality typical of Bremen at the highest level.

Hoteldirektor Tim Langer und sein Team sind stolz auf ihr stilvolles Hotel im Grünen.

Hotel director Tim Langer and his team are very proud of their stylish hotel in its green setting.

bremer Zuwachs: Die ATLANTIC Hotels freuen sich, das 4-Sterne ATLANTIC Hotel Landgut Horn in ihrer Familie zu begrüßen. Es wird derzeit parallel zum laufenden Betrieb modernisiert. Seit Oktober erstrahlen die ersten 47 der insgesamt 106 Zimmer und Suiten in neuem Glanz und bieten typisch bremische Gastfreundschaft auf höchstem Niveau. Hoteldirektor Tim Langer, der weiterhin ebenso das ATLANTIC Hotel Airport als Direktor betreuen wird, ist ein international erfahrener Vollblut-Hotelier. Die enge Verbundenheit mit Bremen liegt ihm besonders am Herzen: „Das Traditionshaus im Landhausstil mit großem Garten hat eine echte Bremer Seele. Es kann sich über viele Stammgäste freuen, die neben den BesucherInnen von außerhalb das ganz besondere Flair unseres im Grünen und dennoch stadtnah gelegenen Hauses ausmachen“, schwärmt er.

Eine weitere Innovation ist das Restaurant CHALET, das seit November am Abend neu interpretierte Kulinarik von Sylt bis zu den Alpen in gehobener Landhaus-Atmosphäre anbietet. Auch in Zukunft wird auf den Charakter eines Familienhotels großer Wert gelegt. Tim Langer meint, dass wohl fast jede/r aus der Nachbarschaft bereits Feierlichkeiten im Restaurant oder den vier Veranstaltungsräumen des Hauses erleben durfte. Genau das möchte das Team beibehalten und freut sich darauf, kommende Festivitäten in Horn auszurichten. —

> Mehr unter atlantic-hotels.de/hotel-landgut-horn-bremen

New addition in Bremen: ATLANTIC Hotels is delighted to welcome the 4-star ATLANTIC Hotel Landgut Horn to its family. The hotel is currently being modernised while remaining open. The first 47 of the total of 106 rooms and suites have been shining in new splendour and offering the hospitality typical of Bremen at the highest level since October. Hotel director Tim Langer, who will also continue as director of the ATLANTIC Hotel Airport, is an internationally experienced hotelier through and through. The close ties with Bremen are something particularly dear to his heart. “The traditional hotel in the style of a country manor with a large garden has a true Bremen soul. It can look forward to many regulars, who, in addition to guests from further afield, contribute to the really special flair of our hotel, which enjoys a rural setting whilst still being close to the city,” he said enthusiastically.

The CHALET restaurant, offering reinterpreted culinary highlights from the island of Sylt to the Alps in the evening since November in an upmarket country manor atmosphere, is a further innovation. Great store will be set by the character of a family hotel in the future too. Mr Langer says that probably almost everyone in the neighbourhood has already visited the hotel for celebrations in the restaurant or the four function rooms. The team hopes to preserve exactly that character and is looking forward to hosting upcoming festivities in Horn.

> For more info, please visit atlantic-hotels.de/en/hotel-landgut-horn-bremen

SIMPLY UNIQUE – 6 QUESTIONS FOR...

Einfach **6** einzigartig - Fragen von uns an ...

GASTGEBER TOBIAS SCHOTT
UND EGGERT HARMS

HOSTS TOBIAS SCHOTT AND EGGERT HARMS

Uor knapp einem Jahr haben die beiden ersten unique by ATLANTIC Hotels eröffnet. Wie immer waren die Monate nach der Eröffnung besonders spannend. Wir sprachen mit den beiden Hoteldirektoren.

TÖRN: Was war eure größte Herausforderung in 2022?

Tobias Schott: Uns im Bremer Hotelmarkt erfolgreich zu etablieren, was definitiv gelungen ist. Das unique by ATLANTIC Hotels im Tabakquartier entwickelt sich zum Geheimtipp!

Eggert Harms: Die Hoteleröffnung! Das „Soft Opening“ hat nur zweieinhalb Wochen gedauert und danach war die Nachfrage den ganzen Sommer über sehr hoch. Wir sind stolz, dass wir es mit sehr gutem Gästefeedback geschafft haben.

T: Was hat euch am meisten überrascht im Hinblick auf die junge Marke unique by ATLANTIC Hotels?

TS: Dass die Marke zwar eher auf eine junge Zielgruppe ausgerichtet ist, sich aber Jung und Alt gleichermaßen bei uns wohlfühlen.

EH: Dem kann ich mich nur anschließen!

T: Was lieben die Gäste am meisten an unique by ATLANTIC Hotels?

TS: Das eher untypische Konzept! Jeder macht das, was er am besten kann. Der Bäcker backt die Brötchen, das JUSTUS und die FOODBOX sorgen für weitere kulinarische Erlebnisse. Alles frei nach dem Motto „Alles kann, nichts muss“. Die tolle Atmosphäre auf dem ehemaligen Fabrikgelände wird häufig genannt und die Top-Zimmer mit viel Liebe zum Detail in einem guten Preis-Leistungs-Verhältnis.

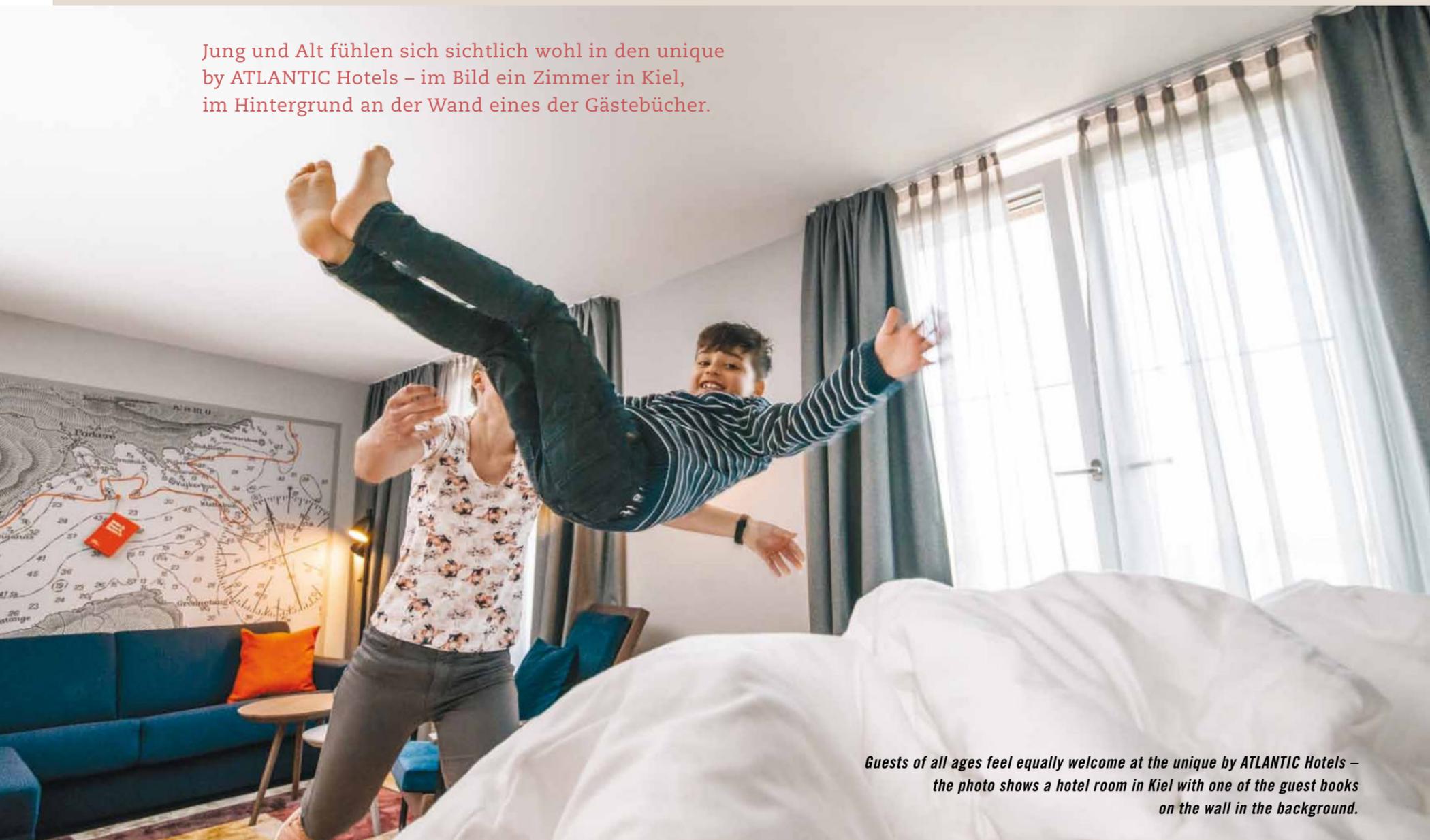
EH: Die Lage, die entspannte Atmosphäre, die schönen Details der Einrichtung.

T: Wie viele Gästebücher musstet ihr schon tauschen?

(Auf jedem Zimmer befindet sich ein Gästebuch, in dem sich die BesucherInnen kreativ verewigen können.)

TS: Noch keins. Wir haben Gedichte, Songtexte und etliche nette Grüße und Dankesworte erhalten. Wir haben sogar das eine oder andere – noch ungefüllte – Gästebuch für zuhause verkauft!

Jung und Alt fühlen sich sichtlich wohl in den unique by ATLANTIC Hotels – im Bild ein Zimmer in Kiel, im Hintergrund an der Wand eines der Gästebücher.



Guests of all ages feel equally welcome at the unique by ATLANTIC Hotels – the photo shows a hotel room in Kiel with one of the guest books on the wall in the background.



TOBIAS SCHOTT, BREMEN



EGGERT HARMS, KIEL

EH: Nur eines musste mal getauscht und eines ganz ersetzt werden. Alle weiteren füllen sich mit lieben Einträgen, schönen Bildern und interessanten Tipps ...

T: Euer Lieblingsplatz im Hotel ist ...? Und warum?

TS: Für mich ganz klar die Lobby: Musik, Flair und immer was los.
EH: Am Co-Working-Table lässt sich entspannt arbeiten und es ergeben sich immer gute Gespräche mit Gästen oder KollegInnen.

T: Und euer Lieblingsplatz in Bremen bzw. Kiel ...?

TS: Das Lankenauer Höft – Wasser, Sand und 'n kühles Bierchen ... mehr geht nicht!
EH: Der Anscharpark in Kiel-Wik: Auf dem Gelände des ehemaligen Marinekrankenhauses treffen Wohnen, Arbeiten, Kunst und Kultur sehr gelungen und harmonisch aufeinander.



Die Gäste lieben das untypische Konzept der unique by ATLANTIC Hotels – frei nach dem Motto: „Alles kann, nichts muss“.

Guests love the atypical concept of unique by ATLANTIC Hotels – all based on the motto: “Anything is possible, nothing is compulsory.”

> Mehr Info unter unique-atlantic.de / Find out more at unique-atlantic.de

The two first unique by ATLANTIC Hotels opened just over a year ago, and the months following the opening have been particularly exciting as usual. We took time out to speak to the two hotel directors.

TÖRN: What was your greatest challenge in 2022?

Tobias Schott: Establishing ourselves on the hotel market in Bremen – and we have definitely been successful. The unique by ATLANTIC Hotels in the Tabakquartier district soon became an insider tip!

Eggert Harms: The hotel opening! The soft opening took just two and a half weeks and then the demand was very high for the whole summer. We are proud that we managed it with such great feedback from the guests.

T: What surprised you the most as far as the young brand unique by ATLANTIC Hotels was concerned?

*TS: The fact that the brand was aimed more at a younger audience but guests of all ages feel equally welcome here.
EH: You took the words right out of my mouth!*

T: What do the guests like best about unique by ATLANTIC Hotels?

TS: The rather atypical concept! Everyone does what they are best at. The baker bakes the bread, the JUSTUS and FOODBOX take care of additional culinary experiences. All based on the motto: “Anything is possible, nothing is compulsory.” The great atmosphere at the former tobacco factory site is often mentioned, as are the premium rooms with their attention to detail and great value for money.

EH: The location, the relaxed ambiance and the details of the furnishings.

T: How many guest books have you had to replace already?

*(Each room has a guest book where visitors can leave a creative message.)
TS: None so far! We have received poems, even lyrics to songs and plenty of lovely greetings and thank yous. We have even sold a blank guest book or two for visitors to take home!
EH: One has been filled already and another had to be replaced completely. The rest are full of heartfelt entries, beautiful pictures and interesting tips ...*

T: What is your favourite place at the hotel and why?

*TS: For me, it certainly has to be the lobby. Music, flair and always something going on.
EH: The co-working table is great for relaxed working and always results in interesting conversations with guests and colleagues.*

T: And your favourite place in Bremen/Kiel?

*TS: The Lankenauer Höft – water, sand and cool beer ... it doesn't get any better than that!
EH: The Anscharpark in Kiel-Wik: living, working, art and culture come together successfully and harmoniously in the park on the site of the former navy hospital in Kiel.*

UNIQUE 07



Happy Birthday!
Die Torte zum Einjährigen in Bremen zeigt das Gebäude im historischen Quartier.

Happy Birthday!
The 1st birthday cake was in the shape of the building in the historic district.

MORE TO COME: UNSERE ZUKUNFTSPLÄNE

OUR PLANS FOR THE FUTURE

Wieder Baubeginn in Kiel: Die 6. Etage des Gebäudes wird zur Hoteletage ausgebaut, anstatt, wie ursprünglich geplant, als Büroetage vermietet zu werden. Die Arbeiten für 13 x „SKIPPER“ (Zimmer), 15 x „SKIPPER plus“ (Zimmer mit Fördeblick) und 1 x „CAPTAIN plus“ (Studio mit Fördeblick) laufen bereits. Voraussichtlich können die Zimmer ab Mai 2023 in die Vermietung gehen.

In Bremen wurde bereits im Sommer 2022 eine neue Dachterrasse mit Blick über das Tabakquartier eingerichtet: Perfekt für Drinks und Snacks oder den Abendausklang.

Construction work starts again in Kiel: The sixth floor of the building is set to be converted into a hotel floor instead of being rented as office space, as was originally planned. Work is already under way for 13 “SKIPPER” rooms, 15 “SKIPPER plus” rooms with a view of the fjord and 1 “CAPTAIN plus” studio with a view of the fjord. The rooms should be ready for occupation as of May 2023.

A new roof terrace with a view out over the Tabakquartier was completed in Bremen in summer 2022: the ideal place for drinks and snacks or to finish off a perfect evening.

WOHLFÜHLTIPPS AUS DEM SEVERIN*S RESORT & SPA SYLT
 FEEL-GOOD TIPS FROM THE SEVERIN*S RESORT & SPA ON SYLT

Mit besten

Empfehlungen

TOP-RECOMMENDED

Um mit starkem Immunsystem gesund durch die kalte Jahreszeit zu kommen, hält Madlen Prior, Spa-Leiterin im Severin*s Resort & Spa auf Sylt, eine Vielzahl an Tipps bereit. Eine ausgewogene Ernährung mit viel Obst und Gemüse sowie genügend Flüssigkeit sind Grundpfeiler für unser Wohlbefinden. Unterstützend sei die tägliche Einnahme von schwarzem Sesampulver sowie eines Aloe-Vera-Saft-Shots. Zur Vorbeugung gegen eine Vielzahl von Erkältungssymptomen eignen sich Tees mit Ingwer oder Zitrone, rät sie.

„Wichtig für ein stabiles Immunsystem sind ausreichend Bewegung sowie Stressreduktion“, weiß die Wellness-Expertin und rät zu Atemmeditation an der frischen Luft. „Sich auf Ein- und Ausatmung zu konzentrieren und dabei achtsam einen Fuß vor den anderen zu setzen, bewirkt manchmal kleine Wunder!“, ist sie überzeugt. Unterstützend sind auch warm-kalte Wechselduschen und das Saunieren. Kein Wohlbefinden ohne gesunde Haut – reichhaltige Cremes und Öle zum Schutz vor Kälte und Heizungsluft sind von großer Bedeutung, dabei bedürfen Hände und Lippen besonderer Zuwendung. Madlen Prior empfiehlt darüber hinaus Massagen mit den exklusiven hauseigenen Pflegeölen.

„Sonnenkraft, Wasserkraft, Schönheitskraft und Naturkraft – die hochreinen Pflegeöle wurden exklusiv für das Severin*s Resort & Spa entwickelt.“

MADLEN PRIOR

“Power of the Sun, Power of the Water, Power of Beauty and Power of Nature – the high-purity oils were developed exclusively for the Severin*s Resort & Spa.”



Madlen Prior, spa manager at Severin*s Resort & Spa on the island of Sylt, has a wide range of tips to help you make it through the wintry season healthy with a strong immune system. A balanced diet with plenty of fruit and vegetables plus sufficient liquids is essential for our well-being. Adding a daily dose of black sesame powder and an aloe vera juice shot can also be beneficial, and teas and infusions with ginger or lemon are great for warding off a variety of cold and flu symptoms.

“Enough exercise and reducing stress are important for a stable immune system,” added the wellness expert, who recommends breathing meditation in the fresh air. “Concentrating on breathing in and out whilst mindfully placing one foot in front of the other can sometimes work small miracles!” she said knowingly. Alternating hot and cold showers and visiting the sauna can also help. There is no well-being without healthy skin – nourishing lotions and oils to protect against the cold and air in heated spaces are really important, with hands and lips requiring special attention. In addition, Madlen Prior also recommends massages with the resort’s exclusive oils.



Wellness und Entspannung pur

„Auf Sylt erleben die Gäste ein gelungenes regeneratives Aussteigen – ob beim Yoga, bei der Meditation oder bei Beautybehandlungen.“

MADLEN PRIOR



“Here on the island of Sylt, our guests can enjoy a successful regenerative getaway – be that practising yoga, meditating or with beauty treatments.”

*The exclusive Severin*s Resort & Spa on Sylt offers a wide variety of relaxation and wellness options along with everything else that belongs in an all-round pampering programme. The programme created by international spa specialists guarantees a successful regenerative getaway. Yoga and meditation retreat courses boost mindfulness and inner balance, pampering and relaxing massages from Ayurvedic full-body oil massages to foot reflexology treatments guarantee complete well-being, the hammam (turkish bath) and sauna let your body and soul drift into deep, peaceful relaxation and the resort's own swimming pool extends a welcome invitation for beneficial exercise. Power and fitness programmes as well as personal training are also available. The offering is rounded off by cosmetic and beauty treatments as well as comprehensive nutritional advice guaranteeing new freshness and vitality through active regeneration. Sylt's unique natural scenery in all its diversity provides additional relaxation and inspiration.*

PURE WELLNESS AND RELAXATION

Das exklusive Severin*s Resort & Spa auf Sylt bietet vielfältige Entspannungs- und Wellness-Möglichkeiten mit allem, was zu einem Rundum-Verwöhnprogramm dazu gehört. Das von internationalen Spa-Spezialisten kreierte Programm garantiert ein gelungenes regeneratives Aussteigen auf Zeit. Bei Yoga- und Meditations-Retreat-Kursen werden Achtsamkeit und innere Balance gestärkt. Verwöhn- und Erlebnis-Massagen, von ayurvedischer Ganzkörper-Öl-Massage bis zur Fußreflexzonenbehandlung, garantieren vollkommenes Wohlbefinden. In Hamam und Sauna können Körper und Seele tiefenentspannt zur Ruhe kommen und das hauseigene Schwimmbad lädt zu wohltuender Bewegung ein. Auch Power- und Fitnessprogramme sowie Personal Trainings werden angeboten. Kosmetik- und Beautybehandlungen sowie eine umfassende Ernährungsberatung runden das Angebot ab und garantieren neue Frische und Lebendigkeit durch aktive Regeneration. Die einzigartige Sylter Naturkulisse in ihrer ganzen Vielfältigkeit sorgt dabei zusätzlich für Entspannung und Inspiration. —

THE CULTURE OF TOTAL BEAUTY

Die Verbindung von Leben und Schönheit.

Bios und Ästhetik. Die Verbindung von neuester Forschung und natürlichen Inhaltsstoffen. Individuell für jede Haut und jedes Haar. Das ist unsere Aufgabe.



LA BIOSTHETIQUE®
PARIS

In ausgesuchten Salons, Spas und auf
www.labiosthetique.de

LOUIS

oder was wir an München *lieben*

OR WHAT WE LOVE ABOUT MUNICH



DER VIKTUALIENMARKT: FRISCHE TRADITION – SEIT 200 JAHREN!

Der Viktualienmarkt im Herzen Münchens hat sich von einem kleinen Bauern- und Kräutermarkt zu einem beliebten Feinschmecker-Treffpunkt entwickelt. Seinen Namen verdankt er dem lateinischen Wort „victus“ für „Lebensmittel“. Erst seit 1890 hat er seine jetzige Größe: Auf einer Fläche von über 18.000 m² werden an ca. 140 Ständen Obst, Gemüse, Fisch, Fleisch, Käse, Brot- und Backwaren, Gewürze und Blumen verkauft, wobei das Angebot sowohl heimische als auch exotische Waren umfasst. Das Areal ist täglich geöffnet, an Sonn- und Feiertagen bleiben die Stände geschlossen.

THE VIKTUALIENMARKT: FRESH TRADITION – FOR 200 YEARS!

The Viktualienmarkt in the heart of Munich has evolved from a small farmer's market into a popular meeting place for gourmets. Its name is derived from the Latin word "victus" meaning "nourishment". It reached its current size in 1890: spanning an area of more than 18,000 m², around 140 stalls sell fruit, vegetables, fish, meat, cheese, bread and other baked goods, spices and flowers, with both local and exotic produce on offer. The marketplace is open daily with the stalls closed on Sundays and public holidays.

Die The LOUIS Roof Terrace ist auch für Einheimische ein Geheimtipp im Herzen der Münchner Altstadt, ein versteckter Ruhepol mit Blick auf die Türme der Frauenkirche, des Rathauses und des „Alten Peters“.

The LOUIS Roof Terrace is an insider tip in the heart of Munich Old Town even among locals, a hidden oasis of peace that offers breathtaking views of the towers of Munich Cathedral, St. Peter's Church and the City Hall.

Das zur ATLANTIC Hotelgruppe gehörende LOUIS Hotel in München besticht durch seine zentrale Lage direkt am weltberühmten Viktualienmarkt. Von hier aus lassen sich viele Sehenswürdigkeiten wie das Deutsche Museum oder der Englische Garten bequem zu Fuß erreichen. Das 5-Sterne-Haus, seit September 2021 vom international renommierten Hotelier Mike Fuchs geleitet, verfügt über 72 exklusive Zimmer und Suiten mit individuellen, teils handgefertigten Interieurs, verschiedene Konferenz- und Tagungsräume sowie die The LOUIS Roof Terrace, die aufgrund ihres fantastischen Ausblicks auch unter MünchnerInnen ein Geheimtipp ist. Das Restaurant The LOUIS Grillroom und die Rooftop-Bar runden das Angebot ab und laden ein zum Verweilen und Entspannen bei raffinierten Drinks sowie saisonalen und regionalen Spezialitäten. Neben dem Verwöhnen des Gastes auf höchstem Niveau sind Regionalität und Nachhaltigkeit auch in diesem Haus Kernthemen, die ständig weiterentwickelt werden: So engagiert sich das LOUIS in der Initiative United Against Waste e. V., verzichtet weitgehend auf den Einsatz von Plastik und bezieht seine Produkte möglichst von lokalen Anbietern. Ein Aufenthalt im Boutiquehotel LOUIS verbindet charmanten Luxus mit individueller, persönlicher Gastlichkeit.

> Mehr Info unter louis-hotel.com

A member of the ATLANTIC hotelgroup, the LOUIS Hotel in Munich impresses with its central location directly at the world-famous Viktualienmarkt. A variety of sightseeing highlights such as the Deutsches Museum (German Museum) and the Englischer Garten (English Garden) are just a pleasant stroll away. The 5-star hotel, under the management of internationally renowned hotelier Mike Fuchs since September 2021, boasts 72 exclusive rooms and suites with individually designed and partially handmade interiors, various conference and meeting rooms as well as The LOUIS Roof Terrace, which with its fantastic views remains an insider tip even among locals. The offering is rounded off by the LOUIS Grillroom restaurant and rooftop bar, which invite you to while away the hours and relax with sophisticated drinks as well as seasonal and regional specialities. In addition to pampering its guests with premium services, the hotel also focuses on regionality and sustainability – topics which are continuously being further developed. For example, the LOUIS participates in the United Against Waste e. V. Initiative, largely avoids the use of plastic and procures its products from local suppliers wherever possible. A stay in the LOUIS boutique hotel combines charming luxury with customised, personal hospitality.

> Find out more at louis-hotel.com/en



Gegrüllte

JAKOBSMUSCHELN

ARTISCHOCKEN | PAPRIKA-BANANEN-RAGOUT | CHORIZO

GRILLED SCALLOPS, ARTICHOKES | PEPPER AND BANANA RAGOUT | CHORIZO

👤 4, HAUPTSPEISE MAIN DISH

🕒 45 MINUTEN MINUTES

PLUS VORBEREITUNGSZEIT FÜR DIE CHORIZO
PLUS PREPARATION TIME FOR THE CHORIZO

THE LOUIS GRILLROOM IM LOUIS HOTEL MÜNCHEN

ZUTATEN

1 kg geputzte Artischocken
500 ml Sahne
1 rote Paprika
1 gelbe Paprika
1 Banane
300 ml Rapsöl, plus etwas zum Abschmecken
800 g Chorizo
12 Jakobsmuscheln
Salz, Pfeffer, Muskat

ZUBEREITUNG

Einige Tage zuvor die Chorizo vorbereiten:

800 g Chorizo grob würfeln und mit 300 ml Rapsöl bei 170° C für 30 Min. in den Ofen schieben. Danach die Chorizo aus dem Öl nehmen und auf Küchenpapier über mehrere Tage trocken lassen, sodass das Öl aufgesaugt wird. Das Brat-Öl aufheben, abfüllen und später beim Anrichten der Teller über die Jakobsmuscheln geben.

Artischocken-Püree:

Eine Artischocke zur Seite legen. Die restlichen geputzten Artischocken mit 500 ml Sahne weich kochen und in der Küchenmaschine mixen, mit Salz, Pfeffer und ein wenig Muskat abschmecken. Aus der aufgehobenen Artischocke Chips als Dekoration für den Teller herstellen, dafür fein aufschneiden und danach bei 150° C goldgelb frittieren.

Paprika-Bananen-Ragout:

Paprika grillen, bis die Hautseite schwarz ist und sich die Haut abziehen lässt. Paprika und Banane in gleichmäßige feine Würfel schneiden. Alles mit Salz, Pfeffer und etwas Rapsöl abschmecken.

Chorizo:

Die getrocknete Chorizo in der Küchenmaschine oder im Mörser zu feinem Granulat zerkleinern.

Jakobsmuscheln:

Muscheln aus der Schale lösen, putzen, sodass nur der reine Muskel bleibt. Portionsweise grillen, anschließend leicht salzen.

Finale:

Zum Anrichten je drei Jakobsmuscheln mit je einer Nocke Artischocken-Püree, dem Paprika-Bananen-Ragout, den Chips, dem Öl und dem Chorizo-Granulat auf einem Teller drapieren.

INGREDIENTS

1 kg cleaned artichokes
500 ml cream
1 red pepper
1 yellow pepper
1 banana
300 ml rapeseed oil, plus some to season
800 g chorizo
12 scallops
Salt, pepper, nutmeg

PREPARATION

Prepare the chorizo a few days in advance:

Chop 800 g of chorizo coarsely and bake in oven with 300 ml of rapeseed oil for 30 minutes at 170° C. Then remove the chorizo from the oil and allow to dry on kitchen paper for several days, so that the oil is well absorbed. Save the oil, bottle it and pour over the scallops later when plating.

Artichoke purée:

Keep one artichoke for later. Cook the remaining cleaned artichokes in 500 ml cream until soft, then blend in a food processor and season with salt, pepper and a little nutmeg to taste. Make chips from the last artichoke to decorate the plate by slicing the artichoke finely and then deep frying the chips at 150° C until golden brown.

Pepper and banana ragout:

Grill the peppers until the skin is blackened and can be peeled off. Cut the peppers and banana into equally small cubes. Season everything to taste with salt, pepper and a little rapeseed oil.

Chorizo:

Turn the dried chorizo into a fine crumble using the food processor or a pestle and mortar.

Scallops:

Remove the scallops from their shells and clean them so that only the pure muscle remains. Grill in portions and then salt gently.

Finishing touches:

For plating, arrange three scallops each with a quenelle of artichoke purée, the pepper and banana ragout, the chips, the oil and the chorizo crumble on each plate.



Fabienne Hoese,
Auszubildende zur Köchin,
mit Küchenchef Jan Thomson
aus dem LOUIS.

*Fabienne Hoese, apprentice chef,
with head chef Jan Thomson
from the LOUIS.*

1 LADIES WEEKEND

ganzjährig

ATLANTIC GRAND HOTEL BREMEN

Genießen Sie mit „Ihren Mädels“ ein aufregendes Wochenende im Herzen Bremens und lassen Sie sich inspirieren vom maritimen Flair der Bremer „Schlachte“, der jungen Szene im Bremer „Viertel“ und aufregenden Shopping-Erlebnissen in der City. 2 Übernachtungen inkl. Frühstücksbuffet, ein 3-Gang-Menü im Restaurant „alto“, eine Flasche Sekt, After Shopping Cake sowie Nutzung des Fitness- und Saunabereichs ab € 215,00 pro Person im Comfort Doppelzimmer (EZ-Zuschlag € 90,00).

Ladies Weekend Spend an exciting weekend in the heart of Bremen with “your girls” and let yourselves be inspired by the maritime flair of the Bremen Schlachte, the young scene in Bremen’s Viertel district and amazing shopping experiences in the city. Two nights including breakfast buffet, a three-course menu in the alto restaurant, a bottle of sparkling wine, after-shopping cake and use of the gym and sauna area from € 215.00 per person in a Comfort double room (€ 90.00 surcharge for single room). All year round.



2 WINTERAUSZEIT

Winter 2022/23

SEVERIN*S THE ALPINE RETREAT

Gönnen Sie sich unvergessliche Tage mit einer Hüttenauszeit in der traumhaften Berglandschaft am Arlberg. Inklusive sind 4 Übernachtungen (Anreise nur Mo.), À-la-carte-Frühstück, Begrüßungs-Champagner, 4-Gang-Abendmenü, Hütten-Fondue-Abend im Älpele mit Anfahrt im privaten Schneemobil, persönlicher Skilift-Shuttleservice, eigener beheizter Ski-Schrank, Nutzung von Spa, Pool und Fitnessraum. Buchbar ab € 1.485,00 pro Person in der Junior Suite.

Winter mini-break Treat yourself to an unforgettable escape at the Alpine Retreat set in the beautiful mountain scenery of Arlberg. It includes four nights (arrival on Mon. only), à la carte breakfast, welcome champagne, four-course evening menu, alpine fondue evening in Älpele including transport on private snowmobile, personal ski lift shuttle service, own heated ski locker, use of spa, pool and gym. Bookable from € 1,485.00 per person in the Junior suite.

5 MUSIK AM MEER

18.12.2022

ATLANTIC GRAND HOTEL TRAVEMÜNDE

Die Travemünder Kammermusikfreunde e.V. laden zum Finale der Saison mit einem besonderen Konzert zu klassischer Musik in der einmaligen Atmosphäre des festlichen Ballsaals ein. Auf dem Programm steht ein „Mozart-Spezial“ mit Stücken für ein Klarinetten-, Klavier- und Streichquartett. Eintrittskarten an der Hotelrezeption (Beginn 16 Uhr, Einlass ab 15.30 Uhr, Vorverkauf € 13,00, Abendkasse € 15,00, Mitglieder € 12,00, Schüler/Studenten € 8,00).

Music by the sea The Travemünder Kammermusikfreunde e.V. association invites you to enjoy its season finale with a special concert of classical music in the atmosphere of the festive ballroom. The programme features a “Mozart Special” with pieces for clarinet, piano and a string quartet. Tickets: hotel reception (advance booking € 13.00, box office € 15.00, members € 12.00, pupils/students € 8.00 concert starts at 4:00 p.m., doors open at 3:30 p.m.).



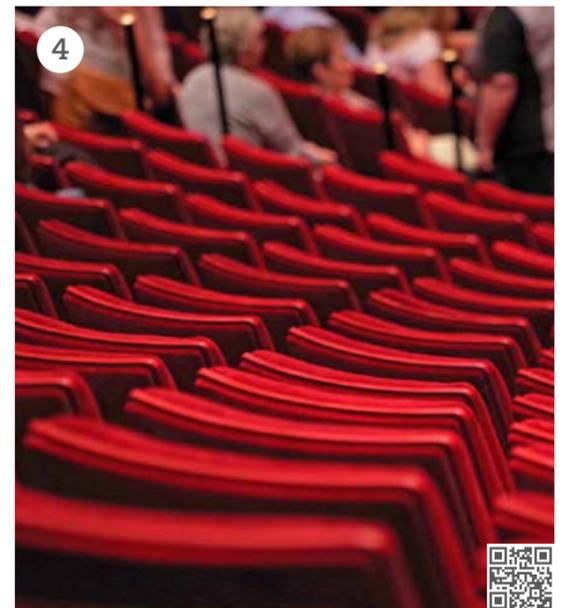
3 MIT DEM FAHRRAD ...

ganzjährig buchbar

ATLANTIC HOTEL KIEL

... quer durch Kiel! Dank seiner zentralen Lage ist das Hotel idealer Ausgangspunkt für Touren. Ob zum Nord-Ostsee-Kanal, dem Freilichtmuseum Molfsee oder zum Heikendorfer Kurstrand: Fahrradstraßen, autofreie Velo-Routen und öffentliche Luftpumpen laden zum Radeln ein. 2 Übernachtungen im Superior Doppelzimmer, Frühstücksbuffet, 1 Tag Fahrradverleih ab € 178,00 pro Person im Superior Doppelzimmer (EZ-Zuschlag ab € 89,00).

Discover Kiel ... by bike! Its central location makes the hotel an ideal starting point for bike tours. Whether your destination is the Kiel Canal, Molfsee open-air museum or Heikendorf spa beach, cycling is a pleasure with bicycle roads, car-free bike routes and public air pumps. Two nights in a Superior double room, breakfast buffet, bike hire for one day from € 178.00 per person (€ 89.00 surcharge for single room). All year round.



4 COMÖDIE LÜBECK

25.11.22.–12.02.2023

LÜBECK

Das größte Privattheater der Stadt zeichnet sich durch besonderen Charme aus. „Kleine Leute – Große Gauner“ von Wilfried Dziallas und Manfred Hinrichs erzählt die Geschichte des Ehepaares Hartmann, das nach Jahrzehnten durch skrupellose neue Eigentümer aus seiner Mietwohnung vertrieben werden soll, sich aber allen Widrigkeiten zum Trotz zur Wehr setzt. Dauer: ca. 2 Stunden inkl. Pause, € 31,00 / € 26,00 Euro (Vorverkauf) bzw. € 36,00 / € 31,00 (Abendkasse).

Comödie Lübeck The city’s largest privately owned theatre impresses with its special charm. Kleine Leute – Große Gauner by W. Dziallas and M. Hinrichs tells the story of the Hartmanns, a couple set to be evicted from their rented flat after having lived there for decades by unscrupulous new owners, but who defend themselves against all odds. Duration: Approx. 2 hours incl. interval, € 31.00 / € 26.00 (advance booking) or € 36.00 / € 31.00 (box office).

Alle Angebote auf Anfrage und nach Verfügbarkeit.
Upon request and according to availability.





6

6 SEGELN IN MÜNSTER

buchbar Ostern–Oktober
ATLANTIC HOTEL MÜNSTER

Genießen Sie eine aktive Auszeit auf dem Aasee im beliebten Münsteraner Naherholungsgebiet, das gleich zwei Segel-Clubs als Revier dient. Unter fachmännischer Anleitung gehen Sie in einem zweistündigen Segelkurs mit Wind, Wellen und Wetter auf Tuchfühlung. Unser Angebot umfasst 2 Übernachtungen inkl. Frühstücksbuffet, ein 2-Gang-Menü im ATLANTIC Grillroom, Begrüßungsgetränk, zwei Stunden Schnuppersegeln mit Skipper ab € 265,00 pro Person im Comfort Doppelzimmer, Beherbergungsgebühr exklusive.

Sailing in Münster Enjoy an active escape at the Aasee lake in this popular recreation area close to Münster, which is home to not one but two sailing clubs. Under expert instruction, you will get to grips with the wind, waves and weather in a two-hour sailing course. Our offer includes two nights with breakfast buffet, a two-course menu in the ATLANTIC Grillroom, a welcome drink and a two-hour beginner's sailing course with a skipper from € 265.00 per person in a Comfort double room, accommodation tax not included. Bookable Easter–October.

7 ZEHN NEUE APPARTEMENTS

ab ca. / from approx 05/2023
TRAVEMÜNDE

Das ATLANTIC Grand Hotel Travemünde wächst um zehn Appartements in der neuen ATLANTIC Dependance, die wenige Meter entfernt entsteht. Besonders geeignet sind diese für Familien oder Gäste mit mehr Raumbedarf. Die Appartements haben eine Größe von 45 m² bis 73 m² (ein Appartement ist barrierefrei) und verfügen über eine hochwertige Ausstattung mit Wohn-, Ess- und Kochbereich sowie 1–2 Schlafzimmern, ergänzt mit einer Schlafcouch im Wohnbereich, einem Badezimmer und z. T. Gäste-WCs. Die Appartements bieten einen Balkon bzw. eine Veranda. Gäste können wahlweise alle Services des ATLANTIC Grand Hotel Travemünde in Anspruch nehmen und haben einen Ansprechpartner an der Rezeption.

Ten new apartments The ATLANTIC Grand Hotel Travemünde is being expanded with ten apartments in the new ATLANTIC building, located just a few metres away. They are particularly suitable for families or guests requiring extra space. The apartments are between 45 m² and 73 m² in size (one with wheelchair access) and boast high-quality furnishings with a living, dining and kitchen area as well as 1–2 bedrooms, plus a sofa bed in the living area, bathroom and guest toilets in some cases. Each apartment also has a balcony or veranda. Guests can avail themselves of all the services of the ATLANTIC Grand Hotel Travemünde.



7

ES GEHT UM DIE WELT!

#abenteuer #reise
#verantwortung #klimazukunft

Weitere Informationen unter 0471 902030-0 oder
www.klimahaus-bremerhaven.de



KLIMAHHAUS®
BREMERHAVEN

PERSONALDIREKTOR DAVID MONTE SCHÄTZT DIE VIELFALT IM HOTEL

HR DIRECTOR DAVID MONTE APPRECIATES THE DIVERSITY IN HOTELS

ein beliebter Arbeitgeber, der in Bewertungsportalen überdurchschnittlich gut abschneidet – so werden die ATLANTIC Hotels wahrgenommen. Dennoch ist der Personalmangel auch für David Monte ein Thema, das er jedoch als große Chance begreift. Da für viele Arbeitnehmende die Sinnhaftigkeit eines Berufes stark an Bedeutung gewonnen hat, bietet gerade das breitgefächerte Tätigkeitsspektrum in der Hotellerie vielfältigste Möglichkeiten der Sinnstiftung. Dabei steht trotz stetigen Wachstums immer der Mensch im Mittelpunkt, egal ob als Gast oder als Teammitglied. Ein Weg, möglichst viele potentielle neue Mitarbeitende zu erreichen, ist die barrierefreie Bewerbung mit Gesprächsgarantie. Ob Quereinsteigende oder Hochqualifizierte – jede/r ist willkommen. Faire Bezahlung, flexible Arbeitszeitmodelle, vielfältige Aufgabenbereiche und gute Weiterbildungs- und Aufstiegsmöglichkeiten machen die ATLANTIC Hotels zu einem attraktiven Arbeitgeber. Die Hotels bieten Zusammenreffen von Kulturen, Raum für Meetings und Konferenzen, Zeit für Entschleunigung im Wellness-Bereich oder inspirierende Kulinarik in Bars und Restaurants. Diese Vielfalt macht für David Monte das Hotel zum schönsten Arbeitsplatz der Welt. Der Personaldirektor wünscht sich, noch viele weitere Menschen für diese Branche zu begeistern. —

A popular employer scoring above average on rating portals – that is how people see ATLANTIC Hotels. Nevertheless, the lack of personnel is also an issue for David Monte, although he sees it more as a great opportunity. Since the meaningfulness of a profession has gained a lot of importance for many employees, the varied range of duties in the hotel industry offers diverse possibilities for creating meaning. Despite constant growth, the focus is always on people, be that as guests or members of the team. One way to reach as many potential new employees as possible is the barrier-free application process with guaranteed interviews. The same applies for career changers and those already highly qualified in the field alike – everyone is welcome. Fair pay, flexible working time models, diverse areas of responsibility and great opportunities for CPD and promotion make ATLANTIC Hotels an attractive employer. The hotels offer a cultural melting pot, a location for meetings and conferences, time to relax in the spa and inspiring culinary delights in bars and restaurants. For David Monte, this diversity is what makes hotels the most beautiful workplace in the world. The HR Director hopes to inspire many more people to join the industry.



ATLANTICHOTELSCAREERS

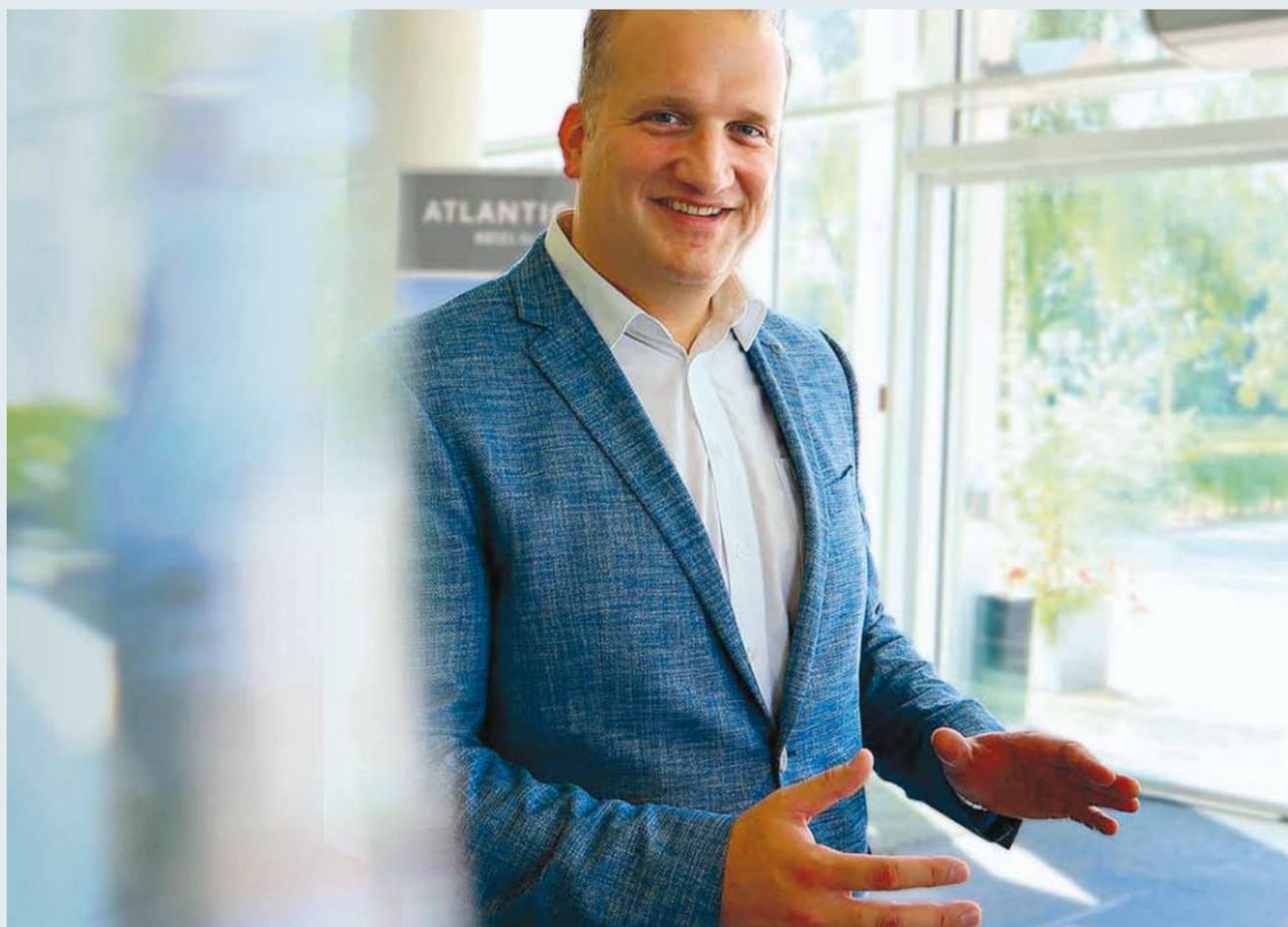
„Wir arbeiten in der *schönsten Branche* der Welt“

“WE WORK IN THE MOST BEAUTIFUL INDUSTRY IN THE WORLD.”

„Nur zufriedene Mitarbeitende können dauerhaft sehr gute Leistungen für unsere Hotelgäste erbringen.“

DAVID MONTE

“Only satisfied employees can provide excellent services for our hotel guests in the long term.”



Nice to meet you,

TOBIAS SCHOTT



PLACES & PEOPLE 15

DO MORE OF WHAT MAKES YOU HAPPY



HoteldirektorIn, HousekeeperIn oder KaffeexpertIn: Die ATLANTIC Hotels bieten den BewerberInnen vielfältige Entwicklungsmöglichkeiten.



Hotel director, housekeeper or coffee expert: ATLANTIC Hotels offer applicants a wide range of development opportunities.

„**m** eine Reise in die Hotelwelt startete 2010 mit der Ausbildung zum Koch und der Eröffnung des ATLANTIC Hotel Lübeck. Die beste Entscheidung war es, den Vorschlag anzunehmen, noch während der laufenden Kochausbildung eine Hotelfachausbildung zu beginnen.

2013 habe ich meine Berufsausbildung erfolgreich abgeschlossen und übernahm die Stelle als Verkaufsassistent – eine Kombination aus Veranstaltungsverkauf und Bankettservice. Bereits während der Ausbildung wurde mir viel Verantwortung übertragen, zum Beispiel der eigenständige Verkauf von Veranstaltungen sowie auch deren Durchführung. Ich stellte schnell fest, dass es mir leicht fällt, in Stresssituationen überlegte Entscheidungen zu treffen und diese gemeinsam mit meinen KollegInnen im Sinne der Gäste umzusetzen.

Ich habe in den vergangenen Jahren jede Chance genutzt, um über den Tellerrand hinauszuschauen. So bekam ich innerhalb des Unternehmens die Möglichkeit, mich in fast allen Bereichen unter Beweis zu stellen.

Wie formuliere ich es immer so gern: Ich habe über die Jahre meinen Rucksack immer weiter mit Erfahrungen gefüllt und mein Ziel nie aus den Augen verloren. Und dann war es soweit: unique by ATLANTIC Hotels wurde vorgestellt und sofort war für mich klar: Da will ich dabei sein!

Auch hier habe ich den altbewährten Rückhalt der Company erfahren und durfte in meiner neuen Funktion als Hoteldirektor das erste unique by ATLANTIC Hotels in Bremen eröffnen. Man lernt nie aus! Daher freue ich mich umso mehr, auch in dieser Position am Entwicklungsprogramm „grow with ATLANTIC Hotels“ teilnehmen zu dürfen. Ich bin glücklich bei den ATLANTIC Hotels zu sein und freue mich auf alles, was noch kommt!“ > Mehr Erfolgsgeschichten: jobs.atlantic-hotels.de/einblicke

„Rückblickend die beste Entscheidung während meiner bisherigen Berufslaufbahn.“

TOBIAS SCHOTT

“Looking back, it was the best decision of my professional career so far.”

“My journey in the world of hotels began in 2010 with my training as a chef and the opening of the ATLANTIC Hotel Lübeck. The best decision I ever took was to follow the suggestion to start a hotel management apprenticeship while still completing my training as a chef.

I successfully completed my vocational training in 2013 and took over the role of sales assistant – a combination of event sales and banquet service. I was already given a lot of responsibility during the training. For example, the independent sale and hosting of events. I soon realised that I find it easy to take well-considered decisions in stressful situations and implement them in the guests' best interests together with my colleagues.

In recent years, I have taken every opportunity to think outside the box, which has given me the chance to prove myself in almost all areas of the company.

As I always like to say: over the years, I have kept on filling my rucksack with experiences and never lost sight of my goal. And then the moment arrived: unique by ATLANTIC Hotels was introduced and I knew immediately – I want to be a part of it!

Here, too, I experienced the well-known support of the company and was allowed to open the first unique by ATLANTIC Hotels in Bremen in my new role. You never stop learning! That is why I am even more delighted to be able to participate in the “grow with ATLANTIC Hotels” development programme in my role as hotel director, too. I am happy to be a part of ATLANTIC Hotels and look forward to everything still to come!”

> For more success stories, please visit: jobs.atlantic-hotels.de/en/insights

G7-DELEGATIONEN IM ATLANTIC HOTEL MÜNSTER G7 DELEGATIONS IN THE ATLANTIC HOTEL MÜNSTER

Hoher Besuch im ATLANTIC Hotel Münster: Insgesamt sechs der sieben G7-Außenminister-Delegationen plus die Außenministerin Ghanas, der Außenminister Kenias sowie die stellvertretende Vorsitzende der Afrikanischen Union übernachteten während des Gipfeltreffens im dortigen Haus. Diese Tage waren auch für den stresserprobten Hoteldirektor Sascha von Zabern und sein Team ganz besonders aufregend, denn alles sollte wie gewohnt reibungslos funktionieren. Das Küchenteam verwöhnte die hochrangigen Politiker, u. a. US-Außenminister Blinken und Annalena Baerbock, mit hauseigenen Spezialitäten von Porridge bis Kabeljau mit Brokkoli.

Esteemed visitors at the ATLANTIC Hotel Münster: Six of the seven G7 foreign minister delegations plus the two Ministers of Foreign Affairs from Kenya and Ghana as well as the Deputy Chairperson of the African Union Commission stayed at the hotel in Münster during the summit meeting. The days were also particularly exciting for seasoned hotel director Sascha von Zabern and his team, as everything had to run as smoothly as usual. The kitchen team treated the high-ranking politicians, including US Secretary of State Antony Blinken and German Minister of Foreign Affairs Annalena Baerbock, with house specialities ranging from porridge to cod with broccoli.



*Annalena Baerbock
& Sascha von Zabern*



Bremer Landestourismuspreis

NACHHALTIGKEIT GEWINNT SUSTAINABILITY WINS

das ATLANTIC Hotel Sail City wurde mit dem Bremer Landestourismuspreis ausgezeichnet. Hoteldirektor Tim Oberdieck (l., mit Verkaufsleiterin Sandra Tschardtke und Verkaufsdirektor Weser-Ems, Dennis Micknaß) ist stolz, dass die langjährige, gelebte Nachhaltigkeitsstrategie „Grün unterwegs“ mit dem ersten Platz prämiert wurde. Seit 2013 hat sich das gesamte Team auf den Weg gemacht, den ganzheitlichen Ansatz der Nachhaltigkeit zu verfolgen und der Preis ist dafür Bestätigung. „Wir sind nicht nur durch unsere auffallende Silhouette ein Leuchtturm Bremerhavens“, freute er sich bei der Verleihung. In der Kategorie „Future“ wurde auch die Verbundausbildung „meerzukunft³“ des Hotels mit zwei Partnerbetrieben mit dem ersten Platz belohnt.

The ATLANTIC Hotel Sail City has received the Bremen State Tourism Prize. Hotel director Tim Oberdieck (l., with head of sales Sandra Tschardtke and Weser-Ems sales director Dennis Micknaß) is proud that the ongoing sustainability strategy has been awarded the first place. The whole team has been following a path to pursue the holistic approach of sustainability since 2013 and the prize is a confirmation of their success. „We are a beacon of Bremerhaven, and not just because of our eye-catching silhouette,“ he said happily at the award ceremony. The „meerzukunft³“ composite training programme with two partners has also been awarded the first place in the „future“ category.

MÜNSTER GEWINNT IN ZWEI KATEGORIEN MÜNSTER WINS IN TWO CATEGORIES

das neue ATLANTIC Hotel Münster ist für seine außergewöhnliche Architektur und Inneneinrichtung mit dem internationalen LOOP Design Award 2022 ausgezeichnet worden. Die vom Architekturbüro Kresings entworfene auffallende Fassade mit Ausblick im Dachgeschoss über die Altstadt setzt sowohl regional als auch international neue Akzente. Dass das Hotel unter anderem durch das BBQ-Restaurant ATLANTIC Grillroom sowie die ATLANTIC Skybar für Gäste von nah und fern attraktiv ist, beweist der Gewinn des LOOP People's Choice Award mit 135.000 Teilnehmenden weltweit.

The new ATLANTIC Hotel Münster was presented with the international LOOP Design Award 2022 for its extraordinary architecture and interior design. The striking façade with a top-floor view out over the old town was designed by the Kresings architecture firm and sets new accents both regionally and internationally. Winning the LOOP People's Choice Award, with 135,000 participants around the world, is further proof of how attractive the hotel is for guests from near and far with its ATLANTIC Grillroom barbecue restaurant and the ATLANTIC Skybar.



**Preisgekrönte
Fassade**

Winnig façade

And the winner is ...

IMPRESSUM IMPRINT

törn – die Zeitung der ATLANTIC Hotels
törn – the ATLANTIC Hotels magazine

Herausgeber und Redaktion *Publisher and editors*

ATLANTIC Hotels Management GmbH,
Ludwig-Roselius-Allee 2, 28329 Bremen,
Tel. +49 (0)421 944888-0, Fax +49 (0)421 944888-552
www.atlantic-hotels.de, toern@atlantic-hotels.de

Projektleitung *Project management*
Alina Schneider, Wencke Bergmann

V. i. S. d. P. *Responsible according to press laws*
Markus Griesenbeck,
Geschäftsführer *Managing Director*

Nicht namentlich gekennzeichnete Texte *Texts not identified by name*
ATLANTIC Hotels

Konzeption und Gestaltung *Concept and design*
designetcetera, Bremen

Fotos *Photos*

ATLANTIC Hotels; Severin's Resort & Spa Sylt; Gustav Zech Stiftung Management GmbH;
Adrian Klein; Daniel Bürgy; CONCEPT-IMMOBILIEN GESELLSCHAFT MBH / Hamburg; HG Esch;
Felix Friedrich; Gastroprojekt Thomas Hinsche GmbH; GreenSign; Moritz Hoffmann;
Tom Kohler; LOOP Design Awards; moimoinkiel, Kunkat/Gerlieb GbR; Oliver Pracht;
Stadel Photo; Studio Renard; Studio S-Seekamp, Lennart Duden; Sylt Wedding; Franz
Joseph Walch, Restaurant Äpele; bluejayphoto, Getty Images; Christel, neufal54, Jürgen,
Alexa, Jennifer Regnier, Holger Langmaier, christian prisecariu – alle Pixabay

Übersetzung *Translation*
Synonym Translations, Bremen

Datenschutz Data privacy

Liebe Leserinnen und Leser, personenbezogene Daten werden bei den ATLANTIC Hotels gemäß Datenschutzgesetz gespeichert, verarbeitet und zweckgebunden für Eigenwerbung genutzt. Aufgrund dieser Speicherung erhalten Sie unsere Zeitung zur Information. Sollten Sie die „törn“ nicht erhalten wollen oder der Speicherung Ihrer personenbezogenen Daten nicht zustimmen, können Sie Ihr Einverständnis jederzeit schriftlich per E-Mail an info@atlantic-hotels.de oder mündlich unter Telefon +49 (0)421 944888-0 widerrufen.

Data privacy: Dear readers, the ATLANTIC Hotels save and process personal data and earmark it for self-promotion in line with data privacy laws. Due to this data storage, you receive our magazine for your information. If you do not wish to receive „törn“ or do not agree with your personal data being saved, you may revoke your consent at any time in writing by sending an e-mail to info@atlantic-hotels.de or verbally by calling +49 (0)421 944888-0.